

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ SAINT-CYRILLE-DE-LESSARD  
COMTÉ DE MONTMAGNY-L'ISLET**

Séance ordinaire du conseil municipal de Saint-Cyrille-de-Lessard, comté de Montmagny-L'Islet, convoquée par **AVIS ÉLECTRONIQUE** et tenue à l'Édifice municipal, ce **lundi, 4 août 2014** à 20 :00 heures.

Étaient présents :

Madame	Sonia Laurendeau	Messieurs	Pierre Dorval Serge Guimond Clermont Bélanger
--------	------------------	-----------	---

Étaient absents :	Messieurs	Nelson Cloutier Roger Lapierre
-------------------	-----------	-----------------------------------

**FORMANT QUORUM** et siégeant sous la présidence de Monsieur Luc Caron, maire.

**1. Prière et ouverture de la séance**

Madame Josée Godbout récite la prière et Monsieur le maire ouvre l'assemblée.

**2. Ordre du jour**

**2.1 Acceptation**

**153-08-2014**

**Adoption de l'ordre du jour.**

**Il est proposé par :** Madame Sonia Laurendeau

**Appuyé par :** Monsieur Serge Guimond

**Et unanimement résolu : -**

**QUE** l'ordre du jour soit accepté.

**ORDRE DU JOUR**

1. Prière et ouverture de la séance
2. Ordre du jour
  - 2.1 Acceptation
3. Procès-verbal/7 juillet 2014
  - 3.1 Acceptation
4. Administration générale
  - 4.1 Virements budgétaires/Acceptation
  - 4.2 Édifice municipal/Système de chauffage/Écorad/Contrat
  - 4.3 PFM & MADA/Excédent fonc. Affecté/Transfert
5. Réseau routier
  - 5.1 Travaux à faire
6. Service incendie
  - 6.1 Citernes/Nettoyage
7. Hygiène du milieu
  - 7.1 Aqueduc, Égouts et Assainissement des eaux usées/Suivi
    - 7.1.1 Diane Gervais, architecte/Bâtiments/Facture 1403FA01
    - 7.1.2 Règlement branchements à l'égout/Avis de présentation
    - 7.1.3 Règlement rejets dans les réseaux d'égouts/Avis de présentation

- 7.1.4 MMQ/Règlement obligation d'installer soupape de sûreté/Avis de présentation
- 7.1.5 BPR inc./Fact 10015460/Municipalité
- 7.1.6 BPR inc./Fact 10015461/MTQ
- 7.2 Lac Vaseux & Isidore/Conteneurs à déchets domestiques
- 7.3 Ferme J.D. St-Hilaire/cours d'eau/Mandat MRC de L'Islet

- 8. Subvention, cotisation & appui
  - 8.1 Comité de Survie/Dégustation vin & fromage
  - 8.2 Tournoi de balle molle/20<sup>e</sup> Édition
- 9. Varia
- 10. Comptes payés et à payer
  - 10.1 Acceptation
- 11. Période de questions
- 12. Levée de la séance

### **3. Procès-verbal/7 juillet 2014**

#### **3.1 Acceptation**

**154-08-2014 Procès-verbal/7 juillet 2014/Acceptation.**

**Il est proposé par :** Monsieur Clermont Bélanger  
**Appuyé par :** Monsieur Serge Guimond  
**Et unanimement résolu :** -

**QUE** le procès-verbal du 7 juillet 2014 soit accepté.

### **4. Administration générale**

#### **4.1 Virements budgétaires/Acceptation**

**155-08-2014 Virements budgétaires/Acceptation.**

**Il est proposé par :** Monsieur Pierre Dorval  
**Appuyé par :** Monsieur Clermont Bélanger  
**Et unanimement résolu :** -

**QUE** les virements budgétaires soient acceptés.

#### **4.2 Édifice municipal/Système de chauffage/Écorad/Contrat**

**156-08-2014 Édifice municipal/Système de chauffage/Écorad/Contrat.**

**Il est proposé par :** Monsieur Pierre Dorval  
**Appuyé par :** Monsieur Serge Guimond  
**Et unanimement résolu :** -

**D'**autoriser le maire, monsieur Luc Caron et la directrice générale et secrétaire-trésorière, madame Josée Godbout à signer pour et au nom de la municipalité le contrat à intervenir avec Écorad, l'entreprise choisie pour le changement du système de chauffage de l'Édifice municipal.

#### **4.3 PFM & MADA/Excédent fonc. Affecté/Transfert**

**157-08-2014 PFM & MADA/Excédent fonc. Affecté/Transfert.**

**Il est proposé par :** Monsieur Serge Guimond  
**Appuyé par :** Monsieur Clermont Bélanger  
**Et unanimement résolu :** -

**D'**autoriser le transfert d'une somme de 1 790.73\$ de l'excédent de fonctionnement affecté à la PFM & MADA afin d'équilibrer le budget.

## 5. Réseau routier

### 5.1 Travaux à faire

158-08-2014

#### Réseau routier/Travaux de voirie prioritaire/Liste.

Monsieur Luc Caron, maire énumère une série de travaux à effectuer aux chemins municipaux :

- Chemin Lessard Est : Ponceau
- Rue Lord : Grattage
- Route Thibault : Ponceau 16 pouces
- 20 voyages 0<sup>3</sup>/<sub>4</sub>
- Achat de piquets de cèdre pour réparation de clôtures (±30)

#### IL EST, PAR CONSÉQUENT,

**Proposé par :** Madame Sonia Laurendeau

**Appuyé par :** Monsieur Serge Guimond

**Et unanimement résolu :**

D'autoriser l'exécution de ces travaux.

## 6. Service incendie

### 6.1 Citernes/Nettoyage

159-08-2014

#### Citernes/Nettoyage/2014.

**CONSIDÉRANT QUE** les pompiers volontaires se chargent du nettoyage annuel des citernes;

#### IL EST, PAR CONSÉQUENT,

**Proposé par :** Monsieur Clermont Bélanger

**Appuyé par :** Monsieur Pierre Dorval

**Et unanimement résolu : -**

**DE** verser au Club social des pompiers de Saint-Cyrille une somme de 250 \$ à titre de compensation pour avoir effectué ces travaux.

D'accepter les travaux qui seront effectués aux citernes tels que, réparation de clôtures et installation d'un système de valves pour empêcher les tuyaux de geler.

## 7. Hygiène du milieu

### 7.1 Aqueduc, Égouts et Assainissement des eaux usées/Suivi

#### 7.1.1 Diane Gervais, architecte/Bâtiments/Facture 1403FA01

160-08-2014

#### Aqueduc, Égouts et Assainissement des eaux usées/Diane Gervais, architecte/Bâtiments/Facture 1403FA01.

**CONSIDÉRANT QUE**, de par sa résolution #031-02-2014, la municipalité accordait un contrat de 10 000\$ à Diane Gervais, architecte pour la conception des plans des infrastructures qui seront situés aux bassins de traitement et à la prise d'eau potable;

#### IL EST, PAR CONSÉQUENT,

**Proposé par :** Madame Sonia Laurendeau

**Appuyé par :** Monsieur Serge Guimond

**Et unanimement résolu : -**

D'autoriser le paiement d'un premier versement de 2 500\$ excluant les taxes.

### **7.1.2 Règlement branchements à l'égout/Avis de présentation**

#### **AVIS DE PRÉSENTATION**

Monsieur le conseiller, PIERRE DORVAL, donne un avis de présentation que lui ou un autre membre du conseil à sa place, présentera pour adoption, lors d'une séance ultérieure, le règlement sur les branchements à l'égout.

**QUE** dispense de lecture du projet de règlement est faite en même temps que cet avis de présentation.

Et j'ai signé

---

Pierre Dorval

### **7.1.3 Règlement rejets dans les réseaux d'égouts/Avis de présentation**

#### **AVIS DE PRÉSENTATION**

Monsieur le conseiller, SERGE GUIMOND, donne un avis de présentation que lui ou un autre membre du conseil à sa place, présentera pour adoption, lors d'une séance ultérieure, le règlement sur les rejets dans les réseaux d'égouts.

**QUE** dispense de lecture du projet de règlement est faite en même temps que cet avis de présentation.

Et j'ai signé

---

Serge Guimond

### **7.1.4 MMQ/Règlement obligation d'installer soupape de sûreté (clapet de non retour)/Avis de présentation**

#### **AVIS DE PRÉSENTATION**

Monsieur le conseiller, PIERRE DORVAL, donne un avis de présentation que lui ou un autre membre du conseil à sa place, présentera pour adoption, lors d'une séance ultérieure, le règlement concernant l'obligation d'installer une soupape de sûreté (clapet de non retour) à l'égard de tout immeuble desservi par le service d'égout municipal.

**QUE** dispense de lecture du projet de règlement est faite en même temps que cet avis de présentation.

Et j'ai signé

---

Pierre Dorval

### **7.1.5 BPR inc./Fact 10015460/Municipalité**

161-08-2014

**Aqueduc, Égouts et Assainissement des eaux usées/ BPR inc./Fact 10015460/Municipalité**

**Il est proposé par :** Madame Sonia Laurendeau

**Appuyé par :** Monsieur Serge Guimond

**Et unanimement résolu : -**

**D'accepter la facture #10015460 de BPR inc. au montant de 16 724.42\$ taxes incluses.**

### 7.1.6 BPR inc./Fact 10015461/MTQ

162-08-2014

**Aqueduc, Égouts et Assainissement des eaux usées/BPR inc./Fact 10015461/MTQ.**

**CONSIDÉRANT QUE** le projet du réseau d'aqueduc, d'égout, d'assainissement des eaux usées et voirie s'effectue conjointement avec le ministère des Transports pour les travaux qui s'exécuteront sur la partie de la Route 285;

**CONSIDÉRANT QUE** les ingénieurs instrumentant au dossier du ministère des Transports sont également BPR inc.;

**CONSIDÉRANT QUE** les factures qui seront présentées par BPR inc. concernant ce projet seront acquittées par la municipalité mais remboursées par le ministère des Transports à la municipalité sur présentation des factures;

**IL EST, PAR CONSÉQUENT,**

**Proposé par :** Monsieur Pierre Dorval  
**Appuyé par :** Monsieur Clermont Bélanger  
**Et unanimement résolu : -**

**D'**accepter la facture #10015461 de BPR inc. au montant de 2 608.32\$ incluant les taxes.

### 7.2 Lac Vaseux & Isidore/Conteneurs à déchets domestiques

163-08-2014

**Lacs Vaseux & Isidore/Conteneurs à déchets domestiques**

**CONSIDÉRANT** l'ampleur du problème de déchets disposés aux conteneurs situés à l'intersection de la route Lamarre et le chemin Lessard Ouest;

**CONSIDÉRANT QUE** les élus municipaux sont contraints de prendre une décision pour régler définitivement ces inconvénients;

**IL EST, PAR CONSÉQUENT,**

**Proposé par :** Monsieur Serge Guimond  
**Appuyé par :** Madame Sonia Laurendeau  
**Et unanimement résolu : -**

**DE** relocaliser les conteneurs à déchets au garage municipal et ce, à compter du 1<sup>er</sup> septembre 2014.

**D'**aménager un espace fonctionnel pour l'emplacement des conteneurs.

**D'**aviser, par correspondance, les propriétaires riverains des lacs Vaseux et Isidore de la décision du conseil municipal à cet effet.

### 7.2 Ferme J.D.St-Hilaire, s.e.n.c./cours d'eau/Mandat MRC de L'Islet

164-08-2014

**Ferme J.D.St-Hilaire, s.e.n.c./Cours d'eau/Mandat MRC de L'Islet.**

**Il est proposé par :** Monsieur Serge Guimond  
**Appuyé par :** Monsieur Clermont Bélanger  
**Et unanimement résolu :**

**DE** mandater la MRC de L'Islet afin d'entreprendre des démarches pour l'aménagement d'un cours d'eau situé sur le lot 18-B-P, Rang 1, Canton Lessard, propriété de Ferme J.D. St-Hilaire, s.e.n.c. sur une distance de ± 240 mètres.

**8. Subvention, cotisation & appui**

**8.1 Comité de Survie/Dégustation vin & fromage**

165-08-2014

**Comité de Survie/École St-Cyrille/Dégustation vin et fromage-2014.**

**CONSIDÉRANT QUE** le Comité de survie de l'École de Saint-Cyrille organise une dégustation de vin et fromage afin d'amasser des fonds pour améliorer la bibliothèque de l'école avec l'achat de livres neufs;

**CONSIDÉRANT QUE** ledit comité demande une aide financière pour cet évènement qui aura lieu le 13 septembre 2014;

**EN CONSÉQUENCE,**

**Il est proposé par :** Monsieur Serge Guimond

**Appuyé par :** Monsieur Pierre Dorval

**Et unanimement résolu : -**

**QU'**un montant de 100\$ soit versé à l'organisme précité à titre de participation financière pour cette activité.

**8.2 Tournoi de balle molle/20e Édition**

166-08-2014

**Tournoi de balle molle/20<sup>e</sup> Édition/15, 16 & 17 août 2014.**

**CONSIDÉRANT** la demande de commandite du comité organisateur du 20<sup>ième</sup> Tournoi de la balle rapide de St-Cyrille qui aura lieu les 15,16 et 17 août 2014;

**IL EST, PAR CONSÉQUENT,**

**Proposé par :** Madame Sonia Laurendeau

**Appuyé par :** Monsieur Clermont Bélanger

**Et unanimement résolu : -**

**QUE** la municipalité accepte de verser un don de 200\$.

**9. Varia**

Aucun point n'est ajouté.

**10. Comptes payés et à payer.**

**10.1 Acceptation**

167-08-2014

**Acceptation des comptes.**

**Il est proposé par :** Monsieur Pierre Dorval

**Appuyé par :** Madame Sonia Laurendeau

**Et unanimement résolu : -**

**D'**adopter la liste des comptes payés et à payer datée du 4 août 2014 au montant total de 118 330.24\$.

**QUE** cette liste de comptes est disponible pour consultation au bureau administratif de la municipalité situé à l'Édifice municipal.

Certificat de disponibilité de crédit

La secrétaire-trésorière certifie qu'il y a des crédits disponibles prévus au budget permettant de procéder au paiement de ces comptes.

**11. Période de questions.**

Des réponses ont été fournies aux questions posées.

**12. Levée de la séance.**

**168-08-2014**

**Levée de la séance.**

Il est proposé par Monsieur Serge Guimond que la séance soit levée. Il est 21h10.

\_\_\_\_\_  
Luc Caron, maire

\_\_\_\_\_  
Josée Godbout, sec.-trésorière